

Arquidiocese de S. Paulo

Folheto Povo de Deus



III Domingo da Páscoa 2020 A M D G

ANO DO SENHOR DE 2020 - Áudios e vídeos de apoio podem ser encontrados em: <http://youtube.com/delphimjr>

Dúvidas e sugestões através do telefone +55 11 944860603.

Colaboraram nesta edição: Delphim Rezende Porto, Pe. José Weber, SVD, Pe. Luiz Baronto e Regiane Martinez.

São Paulo Schola Cantorum - 2020

Tempo Pascal

Cristo Venceu, aleluia

Antífona da Entrada

José Cândido da Silva
Arr. Delphim Rezende Porto

Soprano

Alto

Tenor

Bass

Organ

Cris - to ven - ceu, a - le - lu - ia! Res - sus - ci - tou, a - le - lu - ia.

Cris - to ven - ceu, a - le - lu - ia, Res - sus - ci - tou, a - le - lu - ia.

Cris - to ven - ceu, a - le - lu - ia, Res - sus - ci - tou, a - le - lu - ia.

Cris - to ven - ceu, a - le - lu - ia! Res - sus - ci - tou, a - le - lu - ia.

S

A

T

B

Org.

O Pai lhe deu glória e poder. Eis nosso can-to, aleluia!

O Pai lhe deu, a - le - lu - ia. Eis nosso can-to, aleluia!

O Pai lhe deu, a - le - lu - ia. Eis - nos-so can-to, aleluia!

O Pai lhe deu glória e poder. Eis - nos-so can-to, aleluia!

(1)

S

A

T

B

Org.

Es - te é o di - a em que o amor ven - ceu, — Bri - lhan - te

A - le - lu - ia — Bri - lhan - te

Es - te é o di - a em que o amor ven - ceu, — Bri - lhan - te

A - le - lu - ia. Bri - lhan - te

Cristo Venceu, aleluia

2

22

S luz i - lu - mi - nou as tre - vas, nós fo - mos sal - vos pa - ra sem - pre.

A luz i - lu - mi - nou as tre - vas, nós fo - mos sal - vos pa - ra sem - pre.

T 8 luz i - lu - mi - nou as tre - vas, nós fo - mos sal - vos pa - ra sem - pre.

B luz i - lu - mi - nou as tre - vas, nós fo - mos sal - vos pa - ra sem - pre.

Org. {

(2)

S Su - a - veau - ro - ra ve - io_a - nun - ci - an - do, Que no - va

A A - - - - le - - - lu - ia. Que no - va

T 8 Su - a - veau - ro - ra ve - io_a - nun - ci - an - do, que no - va

B A - - - - le - - - lu - ia. Que no - va

30 Org. {

35

S e - ra foi i - nau - gu - ra - da. nós fo - mos sal - vos pa - ra sem - pre.

A e - ra foi i - nau - gu - ra - da. nós fo - mos sal - vos pa - ra sem - pre.

T 8 e - ra foi i - nau - gu - ra - da. nós fo - mos sal - vos pa - ra sem - pre.

B e - ra foi i - nau - gu - ra - da. nós fo - mos sal - vos pa - ra sem - pre.

35 Org. {

3

S No - co - ra - ção de to - do ho - mem nas - ce a es - pe -
A A - - - - le - - - lu - ia! A es - pe -
T 8 No - co - ra - ção de to - do ho - mem nas - ce a es - pe -
B A - - - - le - - - lu - ia! A es - pe -
43
Org.

48

S ran - ça de um no - vo tem - po. nós fo - mos sal - vos pa - ra sem - pre.
A ran - ça de um no - vo tem - po. nós fo - mos sal - vos pa - ra sem - pre.
T 8 ran - ça de um no - vo tem - po. nós fo - mos sal - vos pa - ra sem - pre.
B ran - ça de um no - vo tem - po. nós fo - mos sal - vos pa - ra sem - pre.
48
Org.

Kyrie

Frei Joel Postma

F♯m

D

E F♯m

Senhor, que sois o eterno sacerdote da nova aliança, ten - de pie - da - de de nós.

F♯m

D

E F♯m

Se - nhor, ten - de pie - da - de de nós.

A

F♯m

E

Cristo, que nos edificais como pedras vivas no templo santo de Deus, ten-de pie-da-de de nós.

A

F♯m

E

Cris - to, ten - de pie - da - de de nós.

F♯m

C♯m

F♯m

Senhor, que nos tornais concidadãos dos santos no reino dos céus, ten-de pie-da-de de nós.

F♯m

C♯m

F♯m

Se - nhor, ten - de pie - da - de de nós.

Glória simples

Delphim Rezende Porto

Recitativo: **negrito** - homens;
 itálico: mulheres.

E Paz na terra aos homens por Ele-a-ma-dos. Senhor Deus, Rei dos céus, Deus Pai todo- po-de-rosa.

Nós vos lou-vamos, nós vos ben - di - zemos. Nós vos ado-ramos, nós vos glo-ri - fi - camos,

nós vos damos graças por vossa i - men - sa glória.

Glória

22

Senhor Jesus Cristo Filho u - ni - gênito, Senhor Deus, Cordeiro de Deus, Filho de Deus Pai.

24

Vós que tirais o pecado do mundo, tende pieda - de de nós.

25

Vós que tirais o pecado do mundo, acolhei a nos - sa súplica.

26

Vós que estais à direita do Pai, tende pieda - de de nós.

27

Gló - ri - a, Gló - ri - a, in ex-cel-sis De - o! Gló - ri - a, Gló - ri - a, in ex-cel-sis De - o!

35

Só vós sois o Santo, só vós o Se - nhor. Só vós o al-tíssimo, Je - sus Cristo,

37

com o Espírito Santo, na glória de Deus Pai.

38

Gló - ri - a, Gló - ri - a, in ex - cel - sis De - o!

42

Em Am G sus G C
Gló - ri - a, Gló - ri - a, in ex - cel - sis De - o! A - mém! A - mém!

Salmo Responsorial - III Domingo de Páscoa

Refrão: Hinário da CNBB / Estrofes: Pe. José Weber, SVD
Arr. Delphim Rezende Porto e Pe. José Weber, SVD

Vós me en-si-nais mais vos-so-ca-mi-nho pa-ra-a vi-da;
A,T e B:(vi-da; pa-ra-a)

jun-to-a vós, fe-li-ci-da-de sem li-mi-tes!
(vi-da)

1

Digo ao Se-nhor: "Somente vós sois meu Se-nhor:
Nenhum bem eu posso a-char fora de vós!"

Ó Se-nhor, sois minha he-rança e mi-nha taça,
meu des-tino está se-guro em vos-sas mãos!

(2)

F Am Dm B \flat C

Eu ben-digo ao Se-nhor que me a-con-selha,
e até de noite me ad-verte o co-ra-ção.

15

Gm Am Gm6 C7 F

Tenho sempre o Se-nhor ante meus olhos,
pois se o tenho a meu lado, não va-cilo.

(3)

F Am Dm B \flat C

Eis por-que meu cora-ção está em festa
e minh' alma reju-bila de a-le-gria;

19

Gm Am Gm6 C7 F

pois não ha-veis de me dei-xar entre-gue-à morte
nem vosso a-migo conhe-cer a corrup-ção.

(4)

F Am Dm B \flat C

Vós me ensi-nais vosso ca-minho pa-ra_a vida;
junto de vós, felici-dades sem li-mites;

23

Gm Am Gm6 C7 F

delícia e-terna e ale-gria ao vos-so lado:
Minha alma reju-bila de_a-le-gria.

em branco

Aleluia simples II

Delphim Rezende Porto

Musical score for Aleluia simples II, first system. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef and 4/4 time, starting with a Dm chord. The lyrics "A - le - lu - ia!" are repeated four times. The bottom staff is in bass clef and 4/4 time, providing harmonic support with chords like A, F, C, and F. The vocal line is rhythmic, with eighth and sixteenth note patterns.

Musical score for Aleluia simples II, second system. This section begins at measure 5. The top staff continues the melodic line with the lyrics "A - le - lu - ia!". The bottom staff provides harmonic support with chords like Dm, A, and Dm. The vocal line includes eighth and sixteenth note patterns.

Versículo - III Domingo da Páscoa do Senhor

Musical score for the Versicle, third system. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef and 8/8 time, with a vocal line featuring sustained notes and eighth-note patterns. The lyrics "Revelai-nos o sentido da Escritura; fazei o nosso coração arder, quando fal-lardes." are written below the staff. The bottom staff is in bass clef and 8/8 time, providing harmonic support with sustained notes.

Glória a Cristo Ressuscitado

Apresentação das Oferendas

M.: Emilio Scheid

L.: S. M. Dalmás

Arr. Delphim Rezende Porto

(1)

D Bm Em A D G Em D A

Gló - ria a Cris - to res - sus - ci - ta - do, nos - so ir - mão, Re - den - tor!

D/F# G D/F# G A7 D Em7/G A D

A - le - lu - ia, a - le - lu - ia!

(2)

D Bm Em A D G Em D A

Den - tre os mor - tos res - sus - ci - tou - nos - so Cor - dei - ro Pas - cal!

D/F# G D/F# G A7 D Em7/G A D

27

A - le - lu - ia, a - le - lu - ia!

(3)

D Bm Em A D G Em D A

Rei - da vi - da, res - sus - ci - ta - do, Rei - na vi - voen - tre nós!

Glória a Cristo Ressuscitado
Apresentação das Oferendas

2 45

D/F# G D/F# G A7 D Em7/G A D

A - le lu - ia, a - le lu - ia! lu - ia!

(4)

D Bm Em A D G Em D A

E - xul - te - mos de a - le - gri - a, nós e os an - jos do céu!

63

D/F# G D/F# G A7 D Em7/G A D

A - le lu - ia, a - le lu - ia! lu - ia!

(5)

D Bm Em A D G Em D A

A - nun - ci - e - mos ju - bi - lo - sos a vi - tó - ria do Rei!

81

D/F# G D/F# G A7 D Em7/G A D

A - le lu - ia, a - le lu - ia! lu - ia!

Santo

S. Paulo Schola Cantorum

Franz Schubert

The musical score consists of two systems of music. The first system, starting at measure 1, has four staves: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The lyrics for this section are "San - to, San - to, San-to, Se - nhor! Deus do U - ni - ver - so!". The second system, starting at measure 9, continues with the same four staves. The lyrics for this section are "San - to, San - to, San-to Se - nhor! Deus do U - ni - ver - so! O". The third system, starting at measure 17, introduces four voices: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The lyrics for this section are "Céu e a ter-ra pro - cla - mam, pro - cla - mam Vos - sa Gló - ria! Ho-". The music is in 3/4 time with a key signature of one flat.

Santo

2

25

S

A

T

B

33

7

41

1

S

A

T

B

Após a Consagração

A horizontal musical staff consisting of five lines and four spaces. Five vertical stems extend downwards from the second, third, fourth, fifth, and eighth spaces. Each stem ends in a small black circle.

P. Eis o mis-té-rio da Fé:

A musical staff consisting of five horizontal lines and four spaces. It features a clef at the beginning, a key signature of one sharp, and a common time signature. The melody begins with a half note on the first line, followed by a series of eighth notes on the first and second spaces, a quarter note on the first line, another series of eighth notes on the first and second spaces, a half note on the first line, and so on. There are several rests scattered throughout the staff, including a long rest after the third measure and a short rest before the eighth measure.

T. A-nun-ci-a-mos, Se-nhor, a vos-sa mor-te e proclamamos a vossa Res-sur-rei-ção.

Vinde, Senhor Je-sus.

11 Por Cristo, com Cristo....

Soprano (S): A - mém, ____ A - mém, ____ A - - - - - mém!

Alto (A): A - mém, ____ A - mém, ____ A - - - - - mém!

Tenor (T): ⁸ A - mém, ____ A - mém, ____ A - - - - - mém!

Bass (B): A - mém, ____ A - mém, ____ A - - - - - mém!

Cordeiro de Deus

Pe. Fausto Santa Catarina, SDB
-7-

Cordei - - ro de Deus, que tirais o pe - - cado do mun - - do, tende pie-

Suplicante



Cordei - - ro de Deus, que tirais o peca - - do do



mundo, tende pie - da - - de de nós. Cordei - - ro de Deus, que ti-



rais e pe - - ca - - do do mun - - - do, dar - - nos a paz.



A "Missa dos Anjos" está toda ela vazada nos motivos da Missa VIII do Gradual Romano, conhecida como Missa "de Angelis".

A execução não deve esquecer as origens. Sobretudo no Glória não deve haver excessiva rigidez rítmica, mas um gracioso **à vontade**, que, distinguindo as frases musicais, valoriza a letra. Um pequenino ralentando no final de cada frase (que não será sempre o mesmo em todas as frases) dará alma ao canto, e à letra seu pleno sentido. É o que fará quase instintivamente quem **reza** cantando. Inútil querer traduzir tudo isso com sinais gráficos.

A Missa pode também ser cantada em dois coros alternados.

Antífona da Comunhão

Jesus tomou o pão

Pe. José Weber, SVD

G Em Am F[#]/A D7 G

9 Em G Em7 Am Bm D7 1. G 2.

Foi en - tão que os seus olhos se a - bri-ram, e a Je - sus re-co-nhe - ce-ram, a le - lui-a!

(1)

G Em Am F[#]/A D7 G

Acla-mai o Senhor Deus, ó terra in-teira,

cantai salmos a seu nome glorio - so!

G Em7 Am Am6 D7 G

Vinde ver todas as obras do Se - nhor:

seus pro-dígios estu - pendos en-tre os homens.

(2)

G Em Am F[#]/A D7 G

Exul-temos de ale - gria no Se nhor!

Ele do-mina para sempre com po-der,

G Em7 Am Am6 D7 G

e seus olhos estão fixos sobre os povos:

que os re-beldes não se e-levem con-tra ele!

Antífona da Comunhão
Jesus tomou o pão

2

3

G Em A m F#º/A D 7 G

Na-ções, glorifi - cai ao nosso Deus, anuci-ai em alta voz o seu lou - vor!

30

G Em7 A m Am6 D 7 G

É ele quem dá vida à nossa vida, e não per-mite que va - cilem nos-sos pés.

4

G Em A m F#º/A D 7 G

Em vossa casa entra - rei com sacri - fícios e cumpri-rei todos os votos que vos fiz;

34

G Em7 A m Am6 D 7 G

as pro-messas que meus lábios vos fi-zeram, e minha boca prome - teu na mi-nha an-gústia.

5

G Em A m F#º/A D 7 G

Todos vós que a Deus te-meis, vinde escu tar: vou con-tar-vos todo bem que ele me fez!

38

G Em7 A m Am6 D 7 G

Bendito seja o Senhor Deus que me escu-tou não rejei-tou minha ora-ção e meu cla-mor!

Ite missa est

Tempo Pascal

Gregoriano

P.

Musical notation for the Tenor part of the Gregorian chant 'Ite missa est'. The music is in common time, treble clef, and consists of two measures. The lyrics are: 'Ide em paz e que o Senhor vos acom-panhe, al-le-lu - ia! Al-le - lu - ia! ____'. The notation uses black dots for note heads and vertical stems extending downwards.

Ide em paz e que o Senhor vos acom-panhe, al-le-lu - ia! Al-le - lu - ia! ____

T.

Musical notation for the Tenor part of the Gregorian chant 'Demos graças a Deus'. The music is in common time, treble clef, and consists of two measures. The lyrics are: 'Demos graças a Deus, al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia! ____'. The notation uses black dots for note heads and vertical stems extending downwards. A measure number '3' is written above the staff.

Demos graças a Deus, al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia! ____

Antífona Mariana - Tempo Pascal

Rainha do céu, alegra-te

M.: Pe. José Weber, SVD
L.: Liturgia das Horas

Musical score for 'A Bênha do Céu' featuring two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. The time signature is 6/8 throughout. The key changes are marked above the staff: F, B♭, F/C (with a bracket over the next measure), C, F, Gm/B♭, C7, and F. The lyrics are: Ra - i - nha do céu, a - le - gra - te, A - le - lui - a! O.

4 C/E F B \flat Gm7 F/C C F

Deus que em ti hás tra - zi - do, A - le - lui - a! Res-sus - ci - .

7 B \flat Gm C/E F Gm C7/E F/C C F/C F

tou co - mo dis - se, A - le lui - a!

10 Dm Gm A7 Dm Gm F Dm Gm/B♭ C7 F

Ro - ga a Deus por nós! A - le - lui - a, A - le - lui - a!